

Dì-shíwǔ kè
第十五课
Lesson 15

Huìyìtīng de mén kāizhe ne
会议厅的门开着呢
The door of the conference hall is open

— 课文 Kèwén Text

(一) 会议厅的门开着呢



15-1

(玛丽和麦克到会议中心去找一个朋友，他们在前台问服务员…… Mary and Mike are going to the conference center to look for a friend. They are asking the front desk clerk...)

玛 丽：请问，刚才进去一位女士，你看见没有？

服务员：什么女士？长得什么样？

玛 丽：她个子高高的，大概有一米七左右，黄头发，大眼睛，戴着一副眼镜儿。上身穿着一件红色的西服，下边穿着一条黑色的裙子。

服务员：是干什么的？

玛 丽：是电视台的主持人。

服务员：后边是不是还跟着两个小伙子，扛着摄像机？

玛 丽：对。



服务员：会议厅的门开着呢，你们进去找吧。

玛 丽：里边正开着会呢吗？

服务员：没有。你们看，是不是手里拿着麦克风，对着摄像机讲话的那位？

玛 丽：对，就是她。他们正等着我们呢。

服务员：你们进去吧。

玛 丽：谢谢啦！

服务员：不客气。

(二) 墙上贴着红双喜字



15-2

(麦克参加了一个中国朋友的婚礼…… Mike attended a Chinese friend's wedding...)

玛 丽：你昨天去哪儿了？

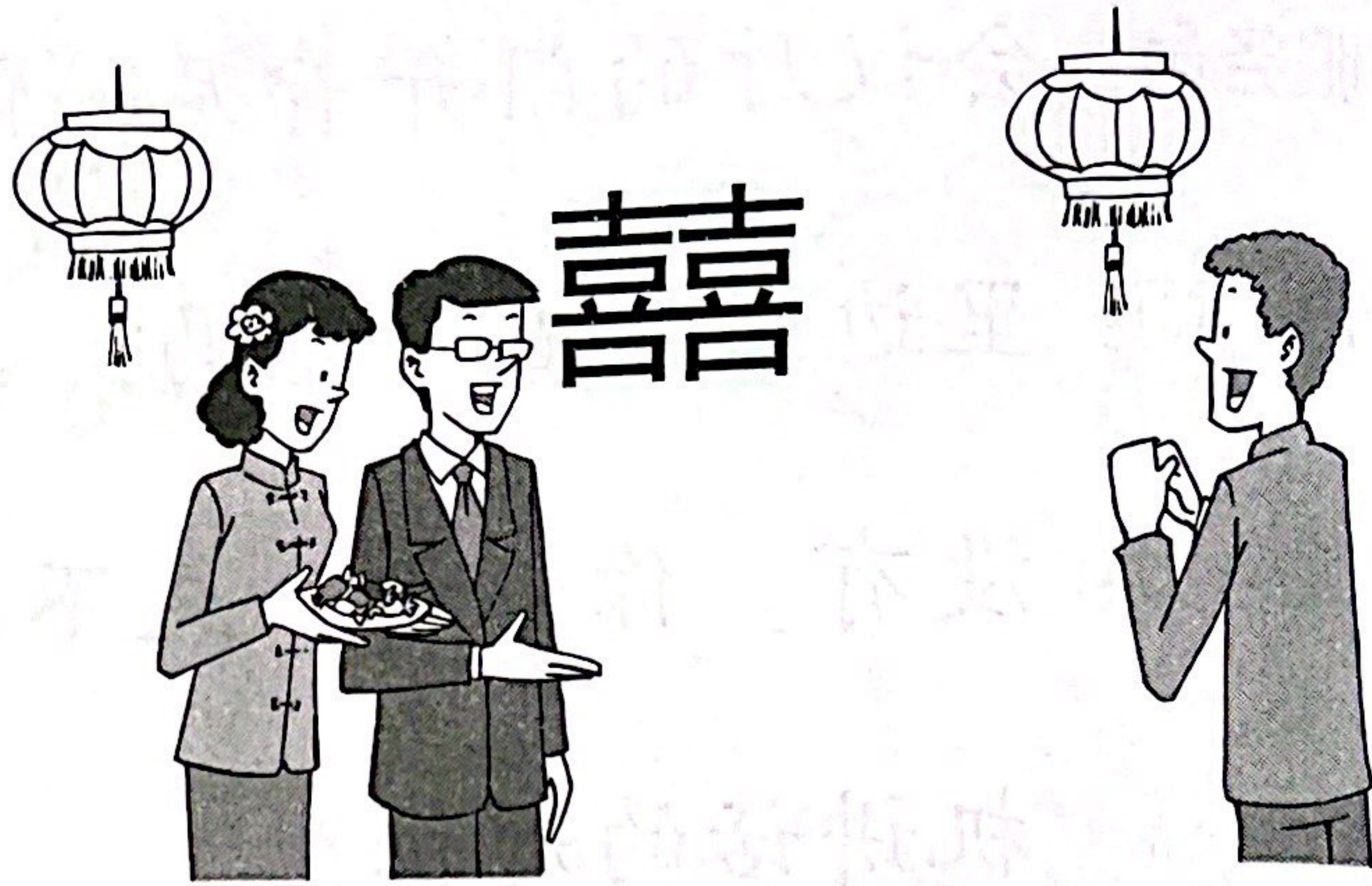
麦 克：张东带我去参加了一个中国人的婚礼。

玛 丽：怎么样？听说中国人的婚礼很热闹。

麦 克：是！我是第一次参加这样的婚礼。屋子里挂着大红灯笼，墙上贴着一个很大的红双喜字。桌子上摆着很多酒和菜。新娘长得很漂亮，穿着一件红棉袄，



头上还戴着红花。新郎是一个帅小伙儿，穿着一身深蓝色的西服，系着红领带。他



们笑着对我们说：“欢迎！欢迎！”新娘热情地请客人吃糖，新郎忙着给客人倒喜酒。孩子们不停地说着、笑着，热热闹闹的，气氛非常好。

玛丽：“喜酒”是什么酒？

麦克：结婚时喝的酒中国人叫喜酒，吃的糖叫喜糖。所以，中国人要问“什么时候吃你的喜糖啊”，就是问你什么时候结婚。

玛丽：是吗？

二 生词 Shēngcí New Words



15-3

- | | | | |
|---------|----------|-----|--------------------------------|
| 1. 女士 | nǚshì | (名) | lady; madam |
| 2. 服务员 | fúwùyuán | (名) | waiter/waitress; service staff |
| 3. 长 | zhǎng | (动) | to look; to appear |
| 4. 样(子) | yàng(zi) | (名) | appearance |
| 5. 个子 | gèzi | (名) | height; stature |



6. 左右	zuǒyòu	(名)	(used after a numeral to indicate an approximate number) about; or so
7. 戴	dài	(动)	to wear (accessories)
8. 着	zhe	(助)	indicating the continuation of an action or a state
9. 副	fù	(量)	pair
10. 穿	chuān	(动)	to wear (clothes)
11. 西服	xīfú	(名)	Western suit
12. 裙子	qúnzi	(名)	skirt
13. 干	gàn	(动)	to do
14. 主持人	zhǔchí rén	(名)	presenter; anchor person
主持	zhǔchí	(动)	to host; to preside over
15. 小伙子	xiǎohuǒzi	(名)	young man; lad
小伙儿	xiǎohuǒr	(名)	young man; lad
16. 扛	káng	(动)	to carry (on one's shoulder); to shoulder
17. 摄像机	shèxiàngjī	(名)	video camera
18. 会议厅	huìyìtīng	(名)	conference hall; assembly hall
厅	tīng	(名)	hall
19. 麦克风	màikèfēng	(名)	microphone
20. 讲话	jiǎng huà	(动)	to speak; to talk
21. 婚礼	hūnlǐ	(名)	wedding
22. 热闹	rènao	(形)	lively; bustling
23. 挂	guà	(动)	to hang
24. 灯笼	dēnglong	(名)	lantern
25. 墙	qiáng	(名)	wall
26. 双	shuāng	(形)	two; double



27. 喜	xǐ		happy; celebratory
28. 摆	bǎi	(动)	to put; to place
29. 新娘	xīnniáng	(名)	bride
30. 棉袄	mián'ǎo	(名)	cotton-padded jacket
31. 新郎	xīnláng	(名)	bridegroom
32. 帅	shuài	(形)	handsome
33. 系	jì	(动)	to tie
34. 领带	lǐngdài	(名)	necktie
35. 热情	rèqíng	(形)	warm-hearted; enthusiastic
36. 客人	kèrén	(名)	guest
37. 倒	dào	(动)	to pour
38. 停	tíng	(动)	to stop
39. 气氛	qìfēn	(名)	atmosphere; ambience

三 语法 Yǔfǎ Grammar

○ 动作的进行或状态的持续: 动词 + 着 Indicating the continuation of an action or a state: Verb + 着

动词后边加动态助词“着”, 主要用于表示动作的进行或状态的持续。交际中主要用于描写。例如:

If a verb is followed by the aspect particle “着”, it indicates the continuation of the action or state. In communication, it is used for description, e.g.

(1) 同学们走着, 说着, 笑着, 可热闹啦。

(描写动作的进行并持续的状态)

(2) 他正往墙上贴着红双喜字。

(表示动作“贴”在进行并持续的状态)



(3) 墙上贴着红双喜字。

(动作“贴”进行后, 红双喜字处于“贴着”的状态)

(4) 她正在里面穿着衣服呢, 请等一会儿。

(动作“穿”在进行并持续的状态)

(5) 她穿着一件红西服。

(“穿”的动作完成后, 红西服处于“存续”的状态)

“动词+着”的否定式是“没(有)+动词+着”, 交际中较少用。

例如:

The negative form is “没(有)+verb+着”, but it is not often used, e.g.

(1) 老师没在前面坐着, 他站着呢。

(2) 教室的门没开着。

(3) 书上没写着名字, 不知道是谁的书。

“动词+着”的正反疑问式是“动词+着(+宾语)+没有”。例如:

The affirmative-negative question form of “verb+着” is “verb+着(+object)+没有”, e.g.

(1) 门开着没有?

(2) 墙上挂着地图没有?

“动词+着”用于连动句的第二个动词前, 用来说明第二个动作进行时的状态或方式。例如:

“Verb+着” may also be used before the second verb in a serial verb construction to describe the state or manner of the second action, e.g.

(1) 她正在前边站着讲话呢。

(2) 她笑着对我说: “欢迎! 欢迎!”

(3) 那里离这儿不远, 我们走着去吧。

“动词+着”常和“正在”“正”“在”“呢”等词连用。

“Verb+着” is often used together with “正在”, “正”, “在”, “呢”, etc.,

e.g.

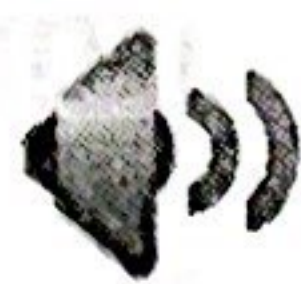
(1) 里边正上着课呢。



(2) 她来时, 我正在躺 (tǎng, to lie on one's back) 着看书呢。

四 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics



15-4

(1) 辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

huìyì	huíyì	nǚshì	lùshī
hūnlǐ	shùnlì	rènao	rěnao
bù tíng	bù tīng	qìfēn	qìfèn

(2) 朗读 Read out the following phrases

倒酒 倒水 倒茶 倒咖啡

听着 看着 说着 坐着 走着 笑着 站着 等着 玩儿着
拿着 放着 摆着 挂着 穿着 戴着 贴着 躺着 提着

挂着灯笼	挂着地图	挂着衣服	挂着画儿
穿着西服	穿着裙子	戴着手表	戴着眼镜儿
带着照相机	带着护照	带着孩子	带着学生
做着作业	打着手机	上着课	吃着饭
坐着听课	站着上课	走着过去	笑着回答

2 替换 Substitution exercises

(1) A: 会议厅的门开(关)着吗?

B: 开着呢。(关着呢。)

学校大门	教室的门
屋子里灯	你的手机
里边的电视	你的电脑



(2) A: 她在干什么呢?

B: 她正对着麦克风 讲话呢。

站着	讲课
等着	买票
坐着	喝咖啡
笑着	跟朋友谈话
躺着	看书
戴着耳机	听音乐

(3) A: 她穿着什么?

B: 她穿着 一件 红色的西服。

穿着	一条	黑裙子
穿着	一件	红棉袄
提着	一盒	点心
戴着	一副	眼镜儿
扛着	一个	摄像机
拿着	一个	照相机

(4) A: 屋子里 挂着什么?

B: 屋子里 挂着 大红灯笼。

墙上	贴着	一个红双喜字
教室里	贴着	中国地图
门口	摆着	很多花儿
桌子上	放着	一盒点心
马路边	停着	两辆汽车
汽车里	挂着	一件小饰物

(5) 她在认真地 看书。

认真	听课
高兴	聊天儿
热情	给客人介绍
努力	学习汉语
愉快	唱歌
不停	拍照



③ 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

气氛 戴 样 开 挂 摆 笑 西服

- (1) 她_____着一副眼镜儿。
- (2) 他女朋友长什么_____?
- (3) 里边正_____着教学研讨会呢。
- (4) 穿蓝_____的那位就是我的老师。
- (5) 会上,大家在认真地讨论着,会议的_____很好。
- (6) 房间的墙上_____着一张油画。
- (7) 我的桌子上_____着全家的照片。
- (8) 她对人对人很热情,总是_____着跟人说话。

④ 用“动词+着”填空 Fill in the blanks with “verb + 着”

- (1) 我看见她在一张桌子前_____,跟对面的一个人高兴地_____茶,_____话。
- (2) 王老师正在教室前边_____上课呢。
- (3) A: 你忙什么呢?
B: 我正_____饭呢。
- (4) 慢点儿,别着急,我们_____你。
- (5) A: 玛丽怎么没来?
B: 我刚给她打过电话,她已经出门了,现在可能正在路上_____呢。
- (6) 这家门前_____一个红双喜字。
- (7) 他的上衣前面_____几个汉字——“不到长城非好汉”。
- (8) 我_____一纸箱子东西一步一步地往楼上爬。



⑤ 用“了”“着”“过”填空 Fill in the blanks with “了”, “着” or “过”

- (1) 昨天的晚会上, 玛丽唱_____一首歌。
- (2) 她去年来_____一次中国, 今年又来_____。
- (3) 很多父母带_____孩子来参观这个展览。
- (4) 我只去_____一次北京, 还没去_____上海。
- (5) 我给你买来_____一件生日礼物, 不知道你喜欢不喜欢。
- (6) 这个地方我们以前没来_____。
- (7) 我们下_____课就去买票吧。
- (8) 她穿_____一条红裙子。

⑥ 改错句 Correct the sentences

- (1) 他吃了饭就躺着床上。

- (2) 我一进他的房间就看见挂着墙上的画儿。

- (3) 他已经病着一个多星期了。

- (4) 我们坐着房间里谈话。

- (5) 中国的商店星期日也不关着门, 非常好。

- (6) 她穿着一件红大衣在身上。



7 综合填空 Fill in the blanks

补充生词 Supplementary words

① 讲台	jiǎngtái	platform; rostrum
② 保重	bǎozhòng	to take care
③ 铃	líng	bell
④ 椅子	yǐzi	chair
⑤ 班长	bānzhǎng	class monitor
⑥ 激动	jīdòng	excited

王老师已经好几天没有①_____我们上课了，因为他生病住院了。老师住院以后，我们班的学生都去医院看②_____他。我们都希望老师能早点儿好，因为我们觉得他是个好老师，对我们就像对自己的儿女一样。

今天早上，我③_____走进教室，就看见王老师在讲台旁边站④_____。我高兴⑤_____向老师问了一声好。我问：“老师，您什么时候出院的？”

“我前天出的院。听说你也病了，好⑥_____吗？”

“好了。老师，您要保重身体！”

“谢谢你！”

这时，同学们都走进教室⑦_____了，大家看到王老师又能给我们上课了，都很高兴。老师也高兴地和大家说⑧_____话，问每个同学的情况。我们都知道王老师刚出院，身体还不太好。

上课铃响了。

大家一起大声地说：“老师好！”王老师笑⑨_____点了点头，也对我们说：“同学们好！”



老师拿起书要开始讲课了。山本搬了一把椅子，走到老师面前，说：“老师，今天请您坐⑩_____讲吧。”

王老师说：“谢谢，我不累，我不习惯坐着上课。”王老师没有坐。

“老师，请您坐下讲吧！”这时，班长带着全班同学一起大声地说。

王老师有点儿激动地看着我们说：“谢谢大家！谢谢同学们！”

⑧ 交际会话 Communication

打听 Inquiring

A: 请问，您看没看见一个姑娘 (gūniang, girl) 从这儿过去？

B: 什么姑娘？长得什么样？

A: 身高一米六左右，留着长发，穿着一件白色的上衣，戴着一副眼镜儿。

B: 看见了。

A: 她往哪儿走了？

B: 从这儿下山去了。

A: 大概走多长时间了？

B: 二十多分钟了。

A: 只她一个人吗？

B: 对。

A: 就是她。我们也快点儿下去吧。谢谢您了！

B: 不客气！



9 写汉字 Write the characters

káng	一 扌 扌 扌 扌 扌
扛	
伙	ノ 亻 亻 亻 伙 伙
伙	
tīng	一 厂 尸 斤
厅	
guà	一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌
挂	
bǎi	一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌
摆	
fù	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
副	
shè	一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌
摄	
chuān	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
穿	
qún	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
裙	



jiǎng	丿 讠 讠 讲 讲															
讲																
niáng	ㄣ 女 女 娘 娘 娘 娘 娘 娘															
娘																
láng	丶 亻 亻 郎 郎 郎 郎															
郎																
shuài	丨 丩 丩 帅 帅															
帅																
shuāng	丩 又 又 双 双															
双																